

**Zeitschrift:** Bulletin de l'Association suisse des électriciens  
**Herausgeber:** Association suisse des électriciens  
**Band:** 3 (1912)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Communications ASE

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Annexe au Rapport de la Commission de surveillance sur l'activité et  
l'état financier des Institutions de Contrôle de l'A. S. E.

**Liste des Abonnés aux Institutions de Contrôle de l'A. S. E.**

*A. Stations Centrales.*

|   |                   |   |                   |
|---|-------------------|---|-------------------|
| Elektrizitätswerk Aadorf . . . . .      | Aadorf            | Elektrizitätswerk der Gemeinde          |                   |
| Städtisches Elektrizitätswerk . . . . . | Aarau             | Beinwil . . . . .                       | Beinwil a. See    |
| Elektrizitätskommission der Gemein-     |                   | Azienda elettrica comunale di           |                   |
| meinde Aarberg . . . . .                | Aarberg           | Bellinzona . . . . .                    | Bellinzona        |
| Aktiengesellschaft für Wasser-          |                   | Elektra Berg . . . . .                  | Berg (Thurgau)    |
| versorgung und für elektrische          |                   | Aktiengesellschaft Elektrizitäts-       |                   |
| Beleuchtung von Adelboden               | Adelboden(Bern)   | werk Bergün . . . . .                   | Bergün            |
| Elektrizitätsversorgung Affel-          |                   | Bernische Kraftwerke A.-G. . . . .      | Bern              |
| trangen, Vorsteher F. Stehren-          |                   | Elektrizitäts- und Wasserwerke          |                   |
| berger . . . . .                        | Affeltrangen      | der Stadt Bern . . . . .                | Bern              |
| Elektrizitätswerk der Gemeinde          |                   | Elektrizitätsgenossenschaft Ber-        |                   |
| Altnau . . . . .                        | Altnau            | tschikon . . . . .                      | Bertschikon Aatal |
| Elektrizitätswerk Rob. Waser's          |                   | Commune de Bevaix . . . . .             | Bevaix            |
| Söhne, Werdmühle . . . . .              | Altstetten (Zch.) | Società anonima e per azioni            |                   |
| Elektrizitätsverwaltung Orts-           |                   | della luce elettrica in Biasca          | Biasca            |
| kommission . . . . .                    | Amriswil          | Genossenschaft für elektr. Be-          |                   |
| Elektrizitätswerk Appenzell . . . . .   | Appenzell         | leuchtung und Kraftabgabe               |                   |
| Elektrizitätswerk Arbon A.-G. . . . .   | Arbon             | von Bichelsee . . . . .                 | Bichelsee         |
| Elektrizitätswerk des Kantons           |                   | Elektrizitätswerk der Stadt Biel        | Biel              |
| Thurgau . . . . .                       | Arbon             | Commune de Boudry . . . . .             | Boudry            |
| Société électrique d'Ardon . . . . .    | Ardon             | Aktiengesellschaft vorm. Blösch,        |                   |
| Elektrizitätswerk Arosa A.-G. . . . .   | Arosa             | Schwab & Cie. . . . .                   | Bözingen          |
| Commune d'Auvernier . . . . .           | Auvernier         | Wasser- und Elektrizitätswerk           |                   |
| Spinnerei a. d. Lorze, Elektrizität-    |                   | Bözingen . . . . .                      | Bözingen          |
| swerk . . . . .                         | Baar              | Elektrizitätswerk zur Brugg-            |                   |
| Elektrizitätsgesellschaft Baden         |                   | mühle . . . . .                         | Bremgarten        |
| A.-G. . . . .                           | Baden             | Kraftwerke a. d. Reuß . . . . .         | Bremgarten        |
| Kraftwerke Beznau-Löntschi . . . . .    | Baden             | Elektrizitätswerk Brig-Naters . . . . . | Brig              |
| Société d'électricité de Bagnes         | Bagnes (Valais)   | Elektra Brittnau . . . . .              | Brittnau          |
| Genossenschaft für elektrische          |                   | Elektrizitätswerk der Stadt Brugg       | Brugg             |
| Beleuchtung und Kraftabgabe             | Balterswil        | Elektrizitätswerk Straubenzell,         |                   |
| Elektrizitätswerk Basel . . . . .       | Basel             | G. Scheitlins Erben . . . . .           | Bruggen           |
| Elektrizitätswerk Lonza . . . . .       | Basel             | Kraftwerke Brusio A.-G. . . . .         | Brusio            |
| Anlage in Thuisis                       |                   | Elektrizitätsgenossenschaft             |                   |
| "  "  Visp                              |                   | Bubikon . . . . .                       | Bubikon           |
| Rhätische Elektrizitätsgesell-          |                   | Wasser- und Elektrizitätswerk           |                   |
| schaft, Kraftwerk Klosters-             |                   | Buchs . . . . .                         | Buchs (St.Gallen) |
| Dörfli . . . . .                        | Basel             | Gesellschaft für Elektrizität . . . . . | Bülach            |

|   |                    |  |                     |
|---|--------------------|--|---------------------|
| Société électrique de Bulle . . . . .                                     | Bulle              | Genossenschaft für Zuführung elektrischer Energie für Licht und Kraft in Eschlikon . . . . . | Eschlikon           |
| Wachtkorporation Bundt . . . . .  | Bundt-Wattwil      | Elektrizitätswerk Escholzmatt . . . . .  | Escholzmatt         |
| Schuhfabrik A. G. in Buochs . . . . .                                     | Buochs             | Gebr. Egger, Elektrizitätswerk . . . . .   | Filzbach            |
| Elektrizitätswerk Burg, Gebrüder Burger . . . . .                         | Burg (Aargau)      | Elektrizitätsgenossenschaft Fischingen . . . . .   | Fischingen          |
| Elektrizitätswerk Burgdorf . . . . .                                      | Burgdorf           | Dorfkorporation Flawil . . . . .   | Flawil              |
| Elektrizitätswerk Bürglen . . . . .                                       | Bürglen (Thurgau)  | Commune de Fleurier . . . . .  | Fleurier            |
| Commune de Cernier . . . . .  | Cernier            | Elektrizitätswerk Flims A.-G. . . . .  | Flims               |
| Société anon. des eaux et d'électricité . . . . .                         | Champéry           | Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon . . . . .   | Fontainemelon       |
| Société hydro-électrique Genoud frères & Cie. . . . .                     | Châtel St. Denis   | Elektrizitätswerk der Ortsgemeinde Frauenfeld . . . . .                                      | Frauenfeld          |
| Réseau primaire de la Chaux-de-Fonds et du Locle . . . . .                | La Chaux-de-Fonds  | Administration des eaux et forêts, usine électrique Maigrage . . . . .                       | Fribourg            |
| Services industriels de la ville de la Chaux-de-Fonds . . . . .           | La Chaux-de-Fonds  | Administration des eaux et forêts, usine élect. Thusy-Hauterive . . . . .                    | Fribourg            |
| Officina elettrica comunale di Chiasso . . . . .                          | Chiasso            | Genossenschaft Elektra Farnsburg . . . . .   | Gelterkinden        |
| Lichtwerke u. Wasserversorgung . . . . .                                  | Chur               | Service électrique de la ville de Genève . . . . .   | Genève              |
| Société du gaz et de l'électricité de Colombier . . . . .                 | Colombier          | Elektra-Genossenschaft Gipf-Oberfrick . . . . .  | Gipf-Oberfrick      |
| Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon, succursale de Corgémont . . . . . | Corgémont          | Elektrizitätsversorgung der Gemeinde Glarus . . . . .  | Glarus              |
| Commission des communes du Val de Travers . . . . .                       | Couvet             | Licht- u. Kraftwerke Glattfelden . . . . .   | Glattfelden         |
| Conseil communal de la commune de Couvet . . . . .                        | Couvet             | Elektrizitätswerk Göschenen . . . . .  | Göschenen           |
| Davos-Platz-Schatzalp-Bahn . . . . .                                      | Davos-Platz        | Elektrizitätswerk Gossau . . . . .   | Gossau (St. Gallen) |
| Elektrizitätswerk Davos A.-G. . . . .                                     | Davos-Platz        | Elektrizitätswerk der Zivilgemeinde Gossau . . . . .   | Gossau (Zürich)     |
| Elektrizitätswerk der Gemeinde Dietlikon . . . . .                        | Dietlikon          | Elektrizitätswerk Grabs . . . . .  | Grabs               |
| Elektrizitätswerk der Zivilgemeinde Dübendorf . . . . .                   | Dübendorf          | Elektrizitätswerk Gränichen . . . . .  | Gränichen           |
| Elektrizitätswerk Dürnten . . . . .                                       | Dürnten            | Elektrizitätswerk Grindelwald A.-G. . . . .  | Grindelwald         |
| Elektrizitätsgenossenschaft Dussnang . . . . .                            | Dussnang           | Elektrizitätswerk der Gemeinde Grüningen . . . . .   | Grüningen           |
| Dorfverwaltung Ebnat . . . . .  | Ebnat              | Elektrizitätswerk Lietha & Cie. . . . .  | Grüsch              |
| Elektrizitätswerk von Gebrüder Herzog . . . . .                           | Egnach             | Elektrizitätswerk der Gemeinde Güttingen . . . . .   | Güttingen           |
| Elektrizitätswerk der Gemeinde Elgg . . . . .                             | Elgg               | Lichtgesellschaft Hägglingen . . . . .   | Hägglingen          |
| Elektrizitätsgenossenschaft Embrach . . . . .                             | Embrach            | Aktiengesellschaft Elektrizitätswerk Heiden . . . . .  | Heiden              |
| Elektrizitätswerk Engelberg, Eug. Hess-Waser . . . . .                    | Engelberg          | Elektra Hemmerswil . . . . .   | Hemmerswil          |
| Dorfbeleuchtungskorporation Engwang . . . . .                             | Engwang(Thurgau)   | Elektrizitätswerk Herrliberg . . . . .   | Herrliberg          |
| Elektrische Licht- u. Kraftanlage Ennenda . . . . .                       | Ennenda            | Elektrizitätswerk der Gemeinde Höngg . . . . .   | Höngg               |
| Elektrizitätswerk Erlen . . . . .   | Erlen (Thurgau)    | Elektrizitätswerk der Gemeinde Horben . . . . .  | Horben b. Sirmach   |
| Elektrizitätswerk der Gemeinde Erlenbach . . . . .                        | Erlenbach (Zürich) | Licht- und Wasserwerke Horgen . . . . .  | Horgen              |
| Elektrizitätswerk der Gemeinde Ersigen . . . . .                          | Ersigen            | Elektrizitätswerk Ursern . . . . .   | Hospenthal          |
| Einwohnergemeinde Erstfeld . . . . .                                      | Erstfeld           | Licht- und Wasserwerke Interlaken . . . . .  | Interlaken          |
|   |                    | Elektrizitätswerk Jona A.-G. . . . .   | Jona                |
|   |                    | Genossenschafts-Elektrizitätswerk Kaltbrunn . . . . .  | Kaltbrunn           |

|                                   |                      |                                   |                    |
|-----------------------------------|----------------------|-----------------------------------|--------------------|
| Gemeinde-Elektrizitätswerk        |                      | Société pour l'éclairage électr.  |                    |
| Kerns . . . . .                   | Kerns                | de Martigny-Ville . . . . .       | Martigny-Ville     |
| Elektrizitätswerk Zimmerli,       |                      | Société d'Electro - Chimie S. A.  | Martigny-Bourg     |
| Nyffeler & Cie. . . . .           | Kirchberg (Bern)     | Elektrizitätswerk Matzingen . .   | Matzingen          |
| Elektrizitätswerk der Gemeinde    |                      | Elektrizitätsgesellschaft Meilen  |                    |
| Kloten . . . . .                  | Kloten               | A.-G. . . . .                     | Meilen             |
| Elektra Mühlebach-Köpplishaus     | Köpplishaus, Thurgau | Elektrizitätswerk der Dorfge-     |                    |
| Elektrizitätswerk Kradolf . . .   | Kradolf              | meinde Meiringen . . . . .        | Meiringen          |
| Elektrizitätswerk Kreuzlingen     |                      | Elektrizitätsgenossenschaft       |                    |
| A.-G. . . . .                     | Kreuzlingen          | Mellingen . . . . .               | Mellingen          |
| Elektrizitätswerk Küsnacht . .    | Küsnacht (Zürich)    | Elektrizitätskommission           |                    |
| Elektrizitätswerk der Gemeinde    |                      | Menziken . . . . .                | Menziken           |
| Lachen . . . . .                  | Lachen (Schwyz)      | Meienberg & Cie., Elektrizitäts-  |                    |
| Commune de Landeron-Combes        | Landeron             | werk . . . . .                    | Menzingen          |
| Aktiengesellschaft Elektrizitäts- |                      | Elektra Mettlen . . . . .         | Mettlen, (Thurgau) |
| werke Wynau . . . . .             | Langenthal           | Société pour l'industrie chimique |                    |
| Licht- u. Wasserwerke Langen-     |                      | à Bâle, succursale de Monthey     | Monthey            |
| thal . . . . .                    | Langenthal           | Elektrizitätsversorgung           |                    |
| Licht- und Wasserwerke Langnau    | Langnau (Bern)       | Mörschwil . . . . .               | Mörschwil          |
| Service de l'électricité de la    |                      | Commune Municipal de Moutier      | Moutier            |
| commune de Lausanne . .           | Lausanne             | Elektra Birseck . . . . .         | Münchenstein       |
| Licht- und Wasserwerke Lauter-    |                      | Elektrizitätsgenossenschaft       |                    |
| brunnen . . . . .                 | Lauterbrunnen        | Münchwilen, Oberhofen und         |                    |
| Elektrizitätswerk der Gemeinde    |                      | St. Margrethen . . . . .          | Münchwilen         |
| Lenzburg . . . . .                | Lenzburg             | Elektrizitätswerk Murten . . .    | Murten             |
| Elektra Baselland . . . . .       | Liestal              | Electricité neuchâteloise S. A.   | Neuchâtel          |
| Elektrizitätswerk der Gemeinde    |                      | Services industriels de la ville  |                    |
| Linthal . . . . .                 | Linthal              | de Neuchâtel . . . . .            | Neuchâtel          |
| Società elettrica locarnese . .   | Locarno              | Kraftwerk d. Einwohnergemeinde    |                    |
| Services industriels de la ville  |                      | Niederlenz . . . . .              | Niederlenz         |
| du Locle . . . . .                | Le Locle             | Elektr. Werk der Einwohnergeme-   |                    |
| Société anonyme des hôtels et     |                      | inde Niederösch . . . . .         | Niederösch (Bern)  |
| bains de Loèche . . . . .         | Loèche-les-Bains     | Wasser- und Elektrizitätswerk     |                    |
| Compagnie du Chemin de fer        |                      | Niederurnen . . . . .             | Niederurnen        |
| électrique de Loèche-les-Bains    |                      | Service d'électricité de la com-  |                    |
| et des forces motrices de la      |                      | mune de Nyon . . . . .            | Nyon               |
| Dala . . . . .                    | Loèche               | Elektrizitätswerk der Ortsge-     |                    |
| Société d'électricité de Loèche   |                      | meinde Oberaach . . . . .         | Oberaach           |
| S. A. . . . .                     | Loèche               | Elektrizitätskommission Ober-     |                    |
| Elektrizitätswerk der Ortsge-     |                      | Entfelden . . . . .               | Ober-Entfelden     |
| meinde Lommis . . . . .           | Lommis               | Elektrizitätswerk Oberschan .     | Oberschan          |
| Officina elettrica comunale . .   | Lugano               | Gas-, Wasser- und Elektrizitäts-  |                    |
| Aktiengesellschaft Elektrizitäts- |                      | werk der Gemeinde Oerlikon        | Oerlikon           |
| werk Rathausen . . . . .          | Luzern               | Elektrizitätswerk Olten-Aarburg   |                    |
| Elektrizitätswerk Altdorf A.-G.   | Luzern               | A.-G. . . . .                     | Olten              |
| Elektrizitätswerk d. Stadt Luzern |                      | Licht- und Kraftanlage . . .      | Opfikon            |
| und Luzern-Engelberg A.-G.        | Luzern               | Elektrizitätswerk der Gemeinde    |                    |
| Elektrizitätswerk Madulein A.-G.  | Madulein             | Otelfingen . . . . .              | Otelfingen         |
| Elektrizitätswerk Maienfeld       |                      | Elektrizitätsgenossenschaft       |                    |
| G. Jäger Ing. . . . .             | Maienfeld            | Pfäffikon . . . . .               | Pfäffikon (Zürich) |
| Elektrizitätswerk Männedorf .     | Männedorf            | Elektrizitätswerk der Bürgerge-   |                    |
| Elektrizitätswerk der Ortsge-     |                      | meinde Pfyn . . . . .             | Pfyn (Thurgau)     |
| meinde Märstetten . . . . .       | Märstetten           | Aktiengesellschaft für elektr.    |                    |
| Elektrizitäts - Korporation Mar-  |                      | Beleuchtung . . . . .             | Pontresina         |
| thalen . . . . .                  | Marthalen            | Aktiengesellschaft f. elektrische |                    |
|                                   |                      | Installationen in Ragaz . .       | Ragaz              |

|                                     |                     |                                   |                       |
|-------------------------------------|---------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| Elektrizitätswerk Reiden . . .      | Reiden              | Verein. Elektrizitäts-Genossen-   |                       |
| Kraftübertragungswerke Rhein-       |                     | schaften des Bezirkes Muri .      | Sins                  |
| felden . . . . .                    | Rheinfelden         | Services industriels de la com-   |                       |
| Elektrizitätswerk der Gemeinde      |                     | mune de Sion . . . . .            | Sion                  |
| Rickenbach . . . . .                | Rickenbach (Zürich) | Genossenschaft Elektrizitäts-     |                       |
| Elektrizitätswerk der Ortsge-       |                     | werk Sirnach . . . . .            | Sirnach               |
| meinde Riedt . . . . .              | Riedt b. Erlen      | Elektrizitätswerk der Stadt Solo- |                       |
| Elektrische Anlagen Ringgen-        |                     | thurn . . . . .                   | Solothurn             |
| berg-Goldswil . . . . .             | Ringgenberg (Bern)  | Elektrizitätswerk Wangen und      |                       |
| Fratelli-Bacchi, officina elettrica | Rodi-Fiesso         | Gesellschaft des Aare- und        |                       |
| Wasser- und Elektrizitätswerk       |                     | Emmenkanals . . . . .             | Solothurn             |
| Romanshorn . . . . .                | Romanshorn          | Fabrique d'ébauches de Sonceboz   | Sonceboz              |
| Société des usines hydro-élec-      |                     | Beleuchtungsanlage Speicher-      |                       |
| triques de Montbovon . . .          | Romont              | Trogen . . . . .                  | Speicher              |
| Elektrizitätswerk Rorbas-Freien-    |                     | Elektra Stachen, Feilen und       |                       |
| stein, J. Lienhard . . . . .        | Rorbas              | Speiserslehn . . . . .            | Stachen b. Arbon      |
| Elektrizitätswerk Franz Helfen-     |                     | Elektrizitätswerk Stäfa . . .     | Stäfa                 |
| bergers Erben . . . . .             | Rorschach           | Elektrizitätsverwaltung Steinach  | Steinach (St. Gallen) |
| Elektrizitätsgenossenschaft         |                     | Commune de St-Aubin-Sauges        | St-Aubin              |
| Rümlang . . . . .                   | Rümlang             | Elektrizitätswerk Steckborn A.-G. | Steckborn             |
| Elektrizitätswerk der Gemeinde      |                     | Elektrizitätswerk Stettfurt . .   | Stettfurt             |
| Rüti . . . . .                      | Rüti (Zürich)       | Elektrizitätswerk Arn. Billwiller |                       |
| Elektrizitätswerk Ermenswil-        |                     | zum Schützengarten . . . .        | St. Gallen            |
| Eschenbach, Gebr. Baumann           | Rüti (Zürich)       | Elektrizitätswerk Kubel . . . .   | St. Gallen            |
| Joh. Peter Andenmatten, Elek-       |                     | Elektrizitätswerk des Kantons     |                       |
| trizitätswerk . . . . .             | Saas-Grund Wallis   | St. Gallen . . . . .              | St. Gallen            |
| Commune de Saignelégier . . .       | Saignelégier        | Anlagen in Altstätten             |                       |
| Elektrizitätswerk der Gemeinde      |                     | Anlagen am Rheint. Binnen-        |                       |
| Samaden . . . . .                   | Samaden             | kanal in Rorschach                |                       |
| Elektrizitätswerk der Stadt         |                     | Elektrizitätswerke der Stadt      |                       |
| Schaffhausen . . . . .              | Schaffhausen        | St. Gallen . . . . .              | St. Gallen            |
| Elektrizitätswerk des Kantons       |                     | Services industriels de la Muni-  |                       |
| Schaffhausen . . . . .              | Schaffhausen        | cipalité de St. Imier . . . .     | St. Imier             |
| Elektrizitätswerk Schmerikon .      | Schmerikon          | Société des forces électriques    |                       |
| Elektrizitäts-Korporation           |                     | de la Goule . . . . .             | St. Imier             |
| Schocherswil . . . . .              | Schocherswil        | Commune de St. Maurice . . .      | St. Maurice           |
| Elektrizitätsgesellschaft           |                     | Aktiengesellschaft für elektr.    |                       |
| Schönenwerd . . . . .               | Schönenwerd         | Beleuchtung von St. Moritz        | St. Moritz            |
| Elektrizitätswerk Schuls . . .      | Schuls              | Elektrizitätsversorgung der Ge-   |                       |
| Elektrizitätswerk a. Niedernbach    |                     | meinde Suhr . . . . .             | Suhr                  |
| der Gemeinde Schwanden .            | Schwanden (Glarus)  | Elektrizitätswerk der Ortsge-     |                       |
| Elektrizitätswerk Schwyz A.-G.      | Schwyz              | meinde Sulgen . . . . .           | Sulgen                |
| Licht- und Wasserwerk der Ge-       |                     | Elektrizitätswerk Tägerwilen .    | Tägerwilen            |
| meinde Seebach . . . . .            | Seebach             | Tavannes Watch Cie. . . . .       | Tavannes              |
| Elektrizitätswerk Seen . . . .      | Seen                | Société romande d'électricité .   | Territet              |
| A.-G. des Elektrizitätswerkes       |                     | Licht- und Wasserwerke Thun .     | Thun                  |
| Sempach-Neuenkirch . . . .          | Sempach             | Elektrizitätswerk der Ortsge-     |                       |
| Wasser- und Elektrizitätswerk       |                     | meinde Tobel . . . . .            | Tobel                 |
| Sevelen . . . . .                   | Sevelen             | Elektrizitätswerk der politischen |                       |
| Service industriel municipal de     |                     | Gemeinde Töß . . . . .            | Töß                   |
| Sierre . . . . .                    | Sierre              | Conseil communal de la com-       |                       |
| Société anonyme pour l'industrie    |                     | mune de Travers . . . . .         | Travers               |
| de l'aluminium, succursale de       |                     | Elektrizitätswerk Trins . . . .   | Trins                 |
| Sierre-Chippis . . . . .            | Sierre              | Wasserversorgung Turbenthal-      |                       |
| Elektrizitätswerk Julier A.-G. .    | Silvaplana          | Hutzikon, Abt. Elektrizitätsw.    | Turbenthal            |

|                                       |                                      |                  |
|---------------------------------------|--------------------------------------|------------------|
| Elektrizitätswerk A.-G. vormalig      | Elektra Wienachten . . . . .         | Wienachten       |
| E. Kappeler-Bebié . . . . .           | Elektrizitätswerk Wiesendangen       | Wiesendangen     |
| Elektrizitätswerk der Zivilge-        | Elektrizitätswerk der Ortsge-        |                  |
| meinde Unter-Ilinau . . . . .         | meinde Wigoltingen . . . . .         | Wigoltingen      |
| Elektrizitätswerk Unterwasser,        | Elektrizitätswerk Wil . . . . .      | Wil (St. Gallen) |
| Gottl. Looser & J. Geiser . . . . .   | Elektrizitätswerk Windisch . . . . . | Windisch         |
| Elektrizitätswerk Urnäsch A.-G.       | Elektrizitätswerk Mülheim - Wi-      |                  |
| Urnäsch                               | goltingen, C. Keller & Cie. . . . .  | Winterthur       |
| Gas- u. Elektrizitätswerk Uster       | Elektrizitätswerk der Stadt          |                  |
| Uster                                 | Winterthur . . . . .                 | Winterthur       |
| Elektrizitätswerk Uetikon . . . . .   | Elektra Wittnau . . . . .            | Wittnau          |
| Uetikon a. S.                         | Gemeinderat von Wohlen . . . . .     | Wohlen           |
| Elektrizitätswerk Uznach . . . . .    | Beleuchtungskorporation Wolf-        |                  |
| Uznach                                | halden . . . . .                     | Wolfhalden       |
| Commune de Valangin . . . . .         | Elektrizitätswerk Ed. Geistlich      |                  |
| Valangin                              | Söhne . . . . .                      | Wolhusen         |
| Usine électrique F. Rey-Mermet        | Syndicat pour l'éclairage élec-      |                  |
| Val d'Illiez                          | trique de Zermatt . . . . .          | Zermatt          |
| Services d'électricité de la Com-     | Elektrizitätsgesellsch. Zofingen     | Zofingen         |
| mune des Verrières . . . . .          | Elektrizitätswerk Zollikon . . . . . | Zollikon         |
| Verrières                             | Wasserwerke Zug A.-G. . . . .        | Zug              |
| Elektrizitätswerk der Dorfge-         | Elektrizitätswerke des Kantons       |                  |
| meinde Wängi . . . . .                | Zürich . . . . .                     | Zürich           |
| Wängi (Thurgau)                       | Elektrizitätswerk d. Stadt Zürich    | Zürich           |
| Elektrizitätswerk der Gemeinde        |                                      |                  |
| Wallisellen . . . . .                 |                                      |                  |
| Wallisellen                           |                                      |                  |
| Wasser- und Lichtversorgung . . . . . |                                      |                  |
| Wallenstadt . . . . .                 |                                      |                  |
| Wallenstadt                           |                                      |                  |
| Elektr. Licht- u. Kraftversorgung     |                                      |                  |
| Walzenhausen A.-G. . . . .            |                                      |                  |
| Walzenhausen                          |                                      |                  |
| Wasser- und Elektrizitätswerk         |                                      |                  |
| Wattwil . . . . .                     |                                      |                  |
| Wattwil                               |                                      |                  |
| Elektrizitätsversorg. Weinfelden      |                                      |                  |
| Weinfelden                            |                                      |                  |
| Elektrizitäts-Genossenschaft          |                                      |                  |
| Wetzikon . . . . .                    |                                      |                  |
| Wetzikon                              |                                      |                  |

Toutes les stations sont membres de l'A. S. E.

### B. Installations isolées.

|                                       |  |       |
|---------------------------------------|--|-------|
| Rolladenfabrik A. Grieser A.-G.       | Anilinfarben- u. Extraktfabriken       |       |
| Aadorf                                | vorm. Joh. Rud. Geigy . . . . .        | Basel |
| Aargauische Baudirektion . . . . .    | Bandfabrik Paravicini vorm. R.         |       |
| Aarau                                 | Paravicini . . . . .                   | Basel |
| Anlagen in Aarau                      | Basler Bandfabrik vorm. Trü-           |       |
| Anlage in Lenzburg                    | dinger & Kons. . . . .                 | Basel |
| Anlage in Wettingen                   | Anlage in Basel                        |       |
| Anlage in Brugg                       | Anlage in Liestal                      |       |
| Anlage in Aarburg                     | Anlage in Bregenz                      |       |
| Kantonale Krankenanstalt . . . . .    | Basler Lagerhausgesellschaft . . . . . | Basel |
| Aarau                                 | Basler Stadttheater . . . . .          | Basel |
| Weber & Cie. . . . .                  | Brauerei z. Warteck, B. Fügli-         |       |
| Aarburg                               | taller Nachfolger . . . . .            | Basel |
| Nahrungsmittelfabr. Affoltern/Ä       | Kasino-Gesellschaft Basel . . . . .    | Basel |
| Affoltern a. A.                       | De Bary & Cie. . . . .                 | Basel |
| Aktienziegelei Allschwil . . . . .    | Dietschy, Heusler & Cie. . . . .       | Basel |
| Allschwil                             | Anlage in Basel                        |       |
| Eidgen. Munitionsfabrik Altdorf       | Anlage in Oberdorf                     |       |
| Altdorf                               | Anlage in Sissach                      |       |
| Jos. Sallmann & Cie. Amriswil         | *Elektrizitätswerk Lonza . . . . .     | Basel |
| Amriswil                              | Anlage in Gampel                       |       |
| Gemeinde Arth . . . . .               | Anlage in Thusis                       |       |
| Arth                                  | Anlage in Chèvres                      |       |
| Cellulosefabrik Attisholz A.-G.       | Anlage in Visp                         |       |
| vorm. Dr. B. Sieber . . . . .         |  |       |
| Attisholz b. Solothurn                |  |       |
| Frau Fanny Moser, Schloß Au           |  |       |
| Au (Zürichsee)                        |  |       |
| Weberei Azmoos . . . . .              |  |       |
| Azmoos                                |  |       |
| Affolter, Christen & Cie. . . . .     |  |       |
| Basel                                 |  |       |
| Aktienmühle Basel und Augst . . . . . |  |       |
| Basel                                 |  |       |
| Anlage in Basel                       |  |       |
| Allgemeiner Konsumverein in           |  |       |
| Basel . . . . .                       |  |       |
| Basel                                 |  |       |

|  |                           |  |                            |
|--|---------------------------|--|----------------------------|
| S. Knopf & Cie., Warenhaus . . . . .   | Basel                     | Schweizer. Viscose-Gesellschaft          |                            |
| Oser & Cie., vormals Oser-             |                           | A.-G. . . . .                            | Emmenbrücke                |
| Thurneysen & Cie. . . . .              | Basel                     | Noppel & Cie., Ziegelfabrik . . . . .    | Emmishofen                 |
| Schweizerische Kreditanstalt . . . . . | Basel                     | Daniel Jenny & Cie. . . . .              | Ennenda                    |
| Seiler & Cie. . . . .                  | Basel                     | Anlage in Ennenda                        |                            |
| Anlage in Basel                        |                           | Anlage in Haslen                         |                            |
| Anlage in Gelterkinden                 |                           | Verwaltung Schloß Hard . . . . .         | Ermatingen                 |
| Senn & Cie. . . . .                    | Basel                     | Holzwarenfabrik Flühli, Siegart          |                            |
| Anlage in Basel                        |                           | & Cie . . . . .                          | Flühli (Luzern)            |
| Anlage in Möhlin                       |                           | Schweizer. Bindfadenfabrik               |                            |
| Stehle & Gutknecht . . . . .           | Basel                     | Schaffhausen . . . . .                   | Flurlingen                 |
| Vischer & Cie. . . . .                 | Basel                     | Schuhfabrik Frauenfeld vorm.             |                            |
| Anlage in der Martinsgasse             |                           | Brauchlin, Steinhäuser & Cie. Frauenfeld |                            |
| Anlage in der Sperrstraße              |                           | Fabrik Kanderbrück . . . . .             | Frutigen                   |
| Commune des Bayards . . . . .          | Les Bayards <sup>1)</sup> | Badan & Cie. . . . .                     | Genève                     |
| Westfälisch-Anhaltische Spreng-        |                           | Hoirie de feu Jules David, creux         |                            |
| stoff A.-G. . . . .                    | Berlin                    | de St-Jean, 16 . . . . .                 | Genève                     |
| Anlage in Urdorf                       |                           | Société anon. de la brasserie de         |                            |
| Berner Stadttheater A.-G. . . . .      | Bern                      | St-Jean . . . . .                        | Genève                     |
| Direktion des Inselspitals . . . . .   | Bern                      | Gas- und Wasserwerk Glarus . . . . .     | Glarus                     |
| Schweizer. Obertelegraphen-            |                           | Schuler, Heer & Cie., Spinnerei          |                            |
| direktion . . . . .                    | Bern                      | und Weberei Mels . . . . .               | Glarus                     |
| Anlage in Basel                        |                           | Gebr. J. und J. H. Streiff & Co. Glarus  |                            |
| Anlage in Bern                         |                           | Anlage in der Fabrik                     |                            |
| Anlage in Chur                         |                           | Anlage im Wohnhaus                       |                            |
| Anlage in Genève                       |                           | Textil-A.-G. vorm. J. Paravicini Glarus  |                            |
| Anlage in Lausanne                     |                           | Jos. Seiler . . . . .                    | Gletsch                    |
| Anlage in Lugano                       |                           | Installation à l'Hotel du Glacier        |                            |
| Anlage in Neuchâtel                    |                           | du Rhône                                 |                            |
| Anlage in Zürich                       |                           | Installation à l'Hôtel Belvédère         |                            |
| Peter, Cailler, Kohler S. A. . . . .   | Broc                      | König & Co., Ziegelei . . . . .          | Glockenthal b. Thun        |
| Gribi & Cie. . . . .                   | Burgdorf                  | H. Hättenschwiller und Dr. A.            |                            |
| Schafroth & Cie., Kunstwollfabrik      |                           | Hautle . . . . .                         | Goldach                    |
| (2 Verträge) . . . . .                 | Burgdorf                  | Alb. Ziegler & Cie., Papierfabrik        | Grellingen                 |
| Schafroth & Cie., Spinnerei . . . . .  | Burgdorf                  | Th. Zürner . . . . .                     | Hausen a. A.               |
| Société anonyme des établis-           |                           | F. Hefti & Cie., Wolltuchfabriken        |                            |
| sements Jules Perrenoud & Cie. Cernier |                           | (2 Verträge) . . . . .                   | Hätzingen                  |
| Papierfabrik Cham A.-G. . . . .        | Cham                      | Friedrich Hefti-Jenny . . . . .          | Hätzingen                  |
| G. Brügger, Kurhaus Krone . . . . .    | Churwalden                | August Niedermayr . . . . .              | Heiligkreuz b. St. Gallen. |
| Société d'exploitation des câbles      |                           | Diem & Oswald . . . . .                  | Herisau                    |
| électriques, système Berthoud,         |                           | Häberlin-Hauser & Cie. . . . .           | Herisau                    |
| Borel & Cie. . . . .                   | Cortailod                 | *Suhner & Cie. . . . .                   | Herisau                    |
| Edouard Dubied & Cie. . . . .          | Couvet                    | E. Zuppinger, Spinnerei . . . . .        | Herzogenmühle              |
| Grauer-Frey . . . . .                  | Degersheim                | Anlage in Herzogenmühle                  |                            |
| *Neue Baumwollspinnerei Em-            |                           | Anlage in Dübendorf                      |                            |
| menhof A.-G. . . . .                   | Derendingen               | Raduner & Cie., A.-G., Bleicherei        |                            |
| Vereinigte Kammgarnspinnereien         |                           | und Sengerei . . . . .                   | Horn (Thurgau)             |
| Schaffhausen u. Derendingen            | Derendingen               | Spinnerei Ibach . . . . .                | Ibach (Schwyz)             |
| Gemeinderat von Egliswil . . . . .     | Egliswil                  | Institut d. barmherz. Schwestern         |                            |
| Jungfraubahn-Gesellschaft . . . . .    | Eigergletscher            | vom heiligen Kreuz . . . . .             | Ingenbohl                  |
| und Zürich                             |                           | Kurhaus-Gesellschaft Interlaken          | Interlaken                 |
| Anlage in Gündlischwand                |                           | Adolf Studer . . . . .                   | Interlaken                 |
| Verlagsanstalt Benziger & Cie.         |                           | Anlagen in Reichenbach bei               |                            |
| A.-G. . . . .                          | Einsiedeln                | Meiringen                                |                            |
| Tonwarenfabrik Embrach A.-G. Embrach   |                           |  |                            |

<sup>1)</sup> Contrôle des installations intérieures.

|                                     |                     |                                  |                                |
|-------------------------------------|---------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| Otto Looser & Co. . . . .           | Kappel (St. Gallen) | Spälty & Co. . . . .             | Netstal                        |
| Fabrik von Maggis Nahrungs-         |                     | Spinnereien Aegeri . . . . .     | Neu-Ägeri                      |
| mitteln A.-G. . . . .               | Kempttal            | Anlage in Neu-Aegeri             |                                |
| H. Marugg, Kurhaus Klosters-        |                     | Anlage in Unter-Aegeri           |                                |
| Dörfli . . . . .                    | Klosters-Dörfli     | *Suchard S. A. . . . .           | Neuchâtel                      |
| Heil- und Pflegeanstalt . . . .     | Königsfelden        | Installation à Serrières         |                                |
| Dr. Binswanger . . . . .            | Kreuzlingen         | Installation à Lörrach           |                                |
| Wilh. Zingg . . . . .               | Kreuzlingen         | Installation à Bludenz           |                                |
| *Aktiengesellschaft der Maschi-     |                     | Installation à Paris             |                                |
| nenfabrik von Th. Bell & Cie.       | Kriens              | Installation à San Sebastian     |                                |
| Aktiengesellschaft Maschinen-       |                     | (Espagne)                        |                                |
| fabrik Landquart . . . . .          | Landquart           | Schweizer. Industriegesellschaft | Neuhausen                      |
| Fabriken Landquart . . . . .        | Landquart           | Schweizer. Bindfadefabrik . . .  | Niederlenz                     |
| *C. Weibel, Ziegelei . . . . .      | Landquart           | Floretspinnerei Ringwald . . .   | Nieder schönthal               |
| *Prof. Dr. L. R. von Salis, Schloss |                     | Spinnerei Nuolen . . . . .       | Nuolen a. Zürichsee            |
| Marschlins . . . . .                | Landquart           | K. Hamberger . . . . .           | Oberried                       |
| Gugelmann & Co., A.-G. . . . .      | Langenthal          | Schuhfabrik Strub, Glutz & Cie.  |                                |
| Max Hoffmann . . . . .              | Lenno a. Comersee   | A.-G. . . . .                    | Oltén                          |
| Fabriques des montres Zenith        |                     | Prof. Dr. Max Huber, Schloß      |                                |
| S. A. Succr. de Georges Favre-      |                     | Wyden . . . . .                  | Ossingen                       |
| Jacot & Co. . . . .                 | Le Locle            | *Elektra Pfäffikon A.-G. . . . . | Pfäffikon (Zch.) <sup>1)</sup> |
| St. Galler, Feinwebereien, A.-G.    | Lichtensteig        | A.-G. der Bad- und Kuranstalten  |                                |
| Anlage in Lichtensteig              |                     | Ragaz-Pfäfers . . . . .          | Ragaz                          |
| Anlage in Neuhaus                   |                     | H. Weidmann . . . . .            | Rapperswil                     |
| Anlage in Eschenbach                |                     | Direktion der kant. Strafanstalt | Regensdorf                     |
| Anlage in Schmerikon                |                     | Albert Gubelmann . . . . .       | Rehetobel (App.)               |
| Anlage in Schönggrund               |                     | Mech. Faßfabrik A.-G. Zürich-    |                                |
| Mulino Bossi alla Resega . . .      | Lugano              | Rheinfelden . . . . .            | Rheinfelden                    |
| Holztypenfabrik Roman Scherer       |                     | Neue Schweiz. Kattundruckerei    | Richterswil                    |
| A.-G. . . . .                       | Luzern              | A. Bon, Hotel Rigi-First . . . . | Rigi-First                     |
| Luzerner Brauhaus A.-G. vorm.       |                     | A.-G. Hotel Rigi-Kaltbad . . . . | Rigi-Kaltbad                   |
| H. Endemann . . . . .               | Luzern              | Dr. Friedrich Schreiber, Hotel   |                                |
| Cattaneo & Amadò, segheria ecc.     | Magliaso            | Rigi-Kulm und Staffel . . . .    | Rigi-Kulm                      |
| Staub & Cie., Gerberei und          |                     | Verwaltung d. kant. Erziehungs-  |                                |
| Riemenfabrik . . . . .              | Männedorf           | anstalt . . . . .                | Ringwil                        |
| Leim- und Düngerfabrik Mär-         |                     | M. Doob & Cie. . . . .           | Romanshorn                     |
| stetten . . . . .                   | Märstetten          | Blumer & Biedermann . . . . .    | Rorbas-Freienstein             |
| Steiners Söhne & Cie., Walz-        |                     | Anlage in Rorbas-Freienstein     |                                |
| mühlen . . . . .                    | Malters             | Anlage in Bülach                 |                                |
| Papéteries de Marly S. A. . . .     | Marly-le-Grand      | Anlage in Flaach                 |                                |
| Caspar Spälty & Cie. . . . .        | Matt (Glarus)       | Benz-Meisel & Cie. . . . .       | Rorschach                      |
| Kirchenpflege Meilen . . . . .      | Meilen              | Anlage in St. Margrethen         |                                |
| Herrenwäschefabrik Mendrisio        |                     | E. Mettler-Müller . . . . .      | Rorschach                      |
| Commanditgesellschaft . . . .       | Mendrisio           | Stickerei Feldmühle, vorm. Loeb, |                                |
| Aebly & Cie. . . . .                | Mitlödi             | Schönfeld & Cie. . . . .         | Rorschach                      |
| Trümpy, Schaeppi & Cie. . . .       | Mitlödi             | Schuler & Cie. . . . .           | Rüti (Glarus)                  |
| Orphelinat Marini . . . . .         | Montet              | Wollweberei Rüti A.-G., vorm.    |                                |
| Contat & Cie. . . . .               | Monthey             | Hefti & Cie. . . . .             | Rüti (Glarus)                  |
| Société pour l'industrie chimique   |                     | Maschinenfabrik Rüti vormals     |                                |
| à Bâle, succurs. de Monthey         | Monthey             | Caspar Honegger . . . . .        | Rüti (Zürich)                  |
| Konrad Stücheli, Walzmühle . .      | Mörikon             | Bierbrauerei Falken vorm. Han-   |                                |
| O. Walter-Obrecht . . . . .         | Mümliswil           | hart, Oechslin & Cie. . . . .    | Schaffhausen                   |
| Direktion d. kant. Irrenheilstalt   |                     | Rudolf Fischli, Weissmühle . .   | Schaffhausen                   |
| Münsterlingen . . . . .             | Münsterlingen       | Hermann Frey, Bleicherei und     |                                |
| *Spinnerei Murg A.-G. . . . .       | Murg                | Färberei . . . . .               | Schaffhausen                   |

<sup>1)</sup> Contrôle des installations intérieures.

|  |  |
|--|--|
| Leinenweberei Schleithem . . . Schleithem  | Spörry und Schaufelberger . . . Wald   |
| *Ed. Geistlich Söhne A.-G. . . Schlieren   | F. Zwicky . . . . . Wallisellen  |
| *Tarasp-Schulser Gesellschaft . Schuls   | Birnstil, Lanz & Co., A.-G. . . Wattwil  |
| F. Blumer & Cie. vorm. P. Blumer & Jenny . . . . . Schwanden                             | Braschler & Cie. . . . . Wetzikon  |
| Grand Hotel u. Kuretablissement Seelisberg (Sonnenberg) A.-G. Seelisberg                 | Honegger & Cie., Maschinenfabr. Wetzikon   |
| Fabrique de papier de Serrières Serrières  | Jura-Zement-Fabriken vorm. Zurlinden & Co. . . . . Wildegg                             |
| Altherr & Zürcher, Appretur . Speicher   | Aktiengesellschaft der Spinnereien von Jb. & And. Bidermann & Cie. . . . . Winterthur  |
| *Elektr. Bahn Stansstad-Engelberg . . . . . Stansstad                                    | Anlage Schönau in Wetzikon   |
| Bauverwaltung des Kantons St. Gallen, Anlage im Hafen von Rorschach . . . . . St. Gallen | Anlage Stegen in Wetzikon  |
| J. D. Einstein & Cie. . . . . St. Gallen   | Anlage in Zwillikon  |
| Gas- und Wasserwerke der Stadt St. Gallen . . . . . St. Gallen                           | Gelatinefabrik Winterthur . . . Winterthur   |
| Komitee des Stadt- und Aktien-theaters . . . . . St. Gallen                              | Ed. Bühler & Cie. . . . . Winterthur   |
| Viktor Mayer & Cie. . . . . St. Gallen   | Anlage in Kollbrunn  |
| Anlage in St. Gallen   | Herm. Bühler & Cie. . . . . Winterthur   |
| Anlage in Mols   | Anlage im Sennhof  |
| Nufer & Co. . . . . St. Gallen   | Anlage in Kollbrunn  |
| Anlage in Sayen  | *Schweiz. Lokomotiv- und Maschinenfabrik . . . . . Winterthur                          |
| Salzmann & Cie. . . . . St. Gallen   | C. Schlosser, Appretur . . . Wolfhalden  |
| Anlage in Glattfelden  | *Eidg. Kriegspulverfabrik Worblaufen . . . . . Worblaufen                              |
| Tonhallegesellschaft St. Gallen St. Gallen   | A.-G. Baugeschäft u. Dampfsäge Wülflingen vorm. Ch. Müller-Deller . . . . . Wülflingen |
| Aktiengesellschaft d. Ofenfabrik Sursee . . . . . Sursee                                 | H. Schollenberger, Schlosstalmühle . . . . . Wülflingen                                |
| Cartiere di Locarno . . . . . Tenero-Locarno   | Fritz & Kaspar Jenny . . . . . Ziegelbrücke  |
| *Eidg. Konstruktionswerkstätte Thun  | Metallwarenfabrik Zug A.-G. . Zug  |
| Bebié & Co. . . . . Turgi  | *Schweizer. Glühlampenfabrik A.-G. . . . . Zug   |
| Gesellschaft f. elektrochemische Industrie . . . . . Turgi                               | Immer-Klein, Weberei a. d. Lorze Zug   |
| Chemische Fabrik Uetikon, vorm. Gebrüder Schnorf . . . . . Uetikon                       | Aktienbrauerei Zürich . . . . . Zürich   |
| Zürcherische Heilstätte für skrophulöse u. rhachitische Kinder Unter-Aegeri              | *Aktiengesellsch. Zürich. Mühlenwerke Maggi, Wehrli und Koller . . . . . Zürich        |
| J. Heusser-Staub, Spinnerei . . Uster  | Art. Institut Orell Füssli . . . Zürich  |
| Anlage in Uster  | Gottfried Baumann & Söhne . Zürich   |
| Anlage in Bubikon  | Corsogesellschaft Zürich . . Zürich  |
| Papierfabrik Utzenstorf . . . . Utzenstorf   | Dynamit Nobel A.-G. . . . . Zürich   |
| Gebrüder Hoffmann . . . . . Uznach   | Daverio, Henrici & Cie., A.-G. Zürich  |
| *E. Schubiger & Cie. . . . . Uznach  | Baudirektion des Kantons Zürich Zürich   |
| Gebr. Bühler, Maschinenfabrik Uzwil  | Anlagen in kant. Pfarrhäusern  |
| Betriebsdirektion der Rigibahn Vitznau   | Anlagen in Zürich  |
| A. Bon, Parkhotel A.-G. . . . . Vitznau  | Anlage in Küsnacht   |
| Ulr. Schelling & Co., fabrique de papier . . . . . Vouvry                                | Anlage in Winterthur   |
| *Hotelgesellschaft Waldhaus Vulpera . . . . . Vulpera                                    | Kantonale Direktion d. Gesundheitswesens . . . . . Zürich                              |
| Aktienbrauerei zum Gurten . . Wabern b. Bern   | Anlagen in Zürich  |
| Blattmann & Cie. . . . . Wädenswil   | Anlage in Winterthur   |
| Gessner & Cie. A.-G. . . . . Wädenswil   | Anlage in Wülflingen   |
| Anlage in Wädenswil  | Komitee des Kinderspitals . . . Zürich   |
| Anlage in Richterswil  | Koelliker und Weber . . . . . Zürich   |
|  | Anlage in Russikon   |

Fritz Meyer, Zollikerstraße 105 Zürich  
 Wm. Schröder & Cie. . . . Zürich  
 Anlage in Zürich  
 Anlage in Egg  
 Schweiz. Anstalt f. Epileptische Zürich  
 Schweiz. Landesmuseum . . . Zürich  
 \*Seidenstoffwebereien vormals  
 Gebr. Näf A.-G. . . . . Zürich  
 Anlage in Küttigen  
 Anlage in Affoltern a. A.  
 Anlage in Klein-Laufenburg  
 Anlage in Zwillikon  
 Société anonyme Pétroléa . . Zürich  
 Anlage voie creuse Genève  
 Spinnerei u. Weberei Glattfelden Zürich  
 Anlage in Glattfelden

Spinnerei & Weberei Zch. A.-G. Zürich  
 Anlage in Bauma  
 Stadtbibliothek Zürich . . . . Zürich  
 W. A. Steffen, Zollikerstraße 127 Zürich  
 Anlage in Brugg  
 J. J. Wagner & Cie., Druckerei Zürich  
 Theater-Aktiengesellsch. Zürich Zürich  
 G. Wolfensberger, Buchbinderei Zürich  
 Zeller & Cie., Seidenfabrik . . Zürich  
 Anlage in Fällanden  
 R. Zinggeler, Rohseidenzwirnerei Zürich  
 Anlage in Embrach  
 Anl. in Mühlenen-Richterswil  
 Anlage in Richterswil  
 Zürcher Papierfabrik a. d. Sihl Zürich

Les abonnés de cette catégorie désignés par \* sont membres de l'A. S. E.

□ □ □ □

## Patente. — Brevets d'invention.

*Patenterteilungen vom 1. April bis 30. Juni 1912.*

*Brevets délivrés du 1<sup>er</sup> Avril au 30 Juin 1912.*

### *Classe 7 g.*

54453. Elektrischer Strahlungssofen. — Gebrüder Siemens & Co., Lichtenberg (Deutschland).  
 54807. Wärmeregulator für elektrische Heizapparate. — Ernst Wintsch, Mechaniker, Embrach (Schweiz).  
 55500. Elektrischer Wassererhitzer für Anschluss an Druckwasserleitungen. — Ackermann & Gysin, Elektrotechniker, Rheinländerstrasse 14, Basel (Schweiz).

### *Classe 66 a.*

54352. Elektrisches Messinstrument. — Edward Weston, Fabrikant, Waverly Park, Newark (New Jersey, Vereinigte Staaten v. Amerika.)  
 54526. Appareil pour s'assurer si des machines à courant alternatif sont dans des conditions permettant de les relier en parallèle. — Weston Electrical Instrument Company, Waverley Park, Newark (New Jersey, E.-U. d'Am.).

### *Classe 66 b.*

54527. Wechselstrom-Elektrizitätszähler. — William Harry Johnson, Belgrave Mansions 5, Grosvenor Gardens, Westminster; und Arthur Marston Billington, Suffolk House, Laurence Poutney Lane, City, London (Grossbritannien).  
 54871. Elektrizitätszähler, welcher den über eine bestimmte Energie hinaus stattfindenden Verbrauch anzeigt. — Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft, Berlin (Deutschland).  
 54872. Elektrizitätszähler zur Registrierung der Ueberschreitungen einer bestimmten Belastungsgrenze. — Siemens-SchuckertWerke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Berlin (Deutschland).  
 55397. Elektrischer Stundenzähler. — James Besançon, horloger, 2 bis, Rue de la Charrière, La Chaux-de-Fonds (Schweiz).

### *Classe 66 c.*

54528. Dynamometrisches Messinstrument mit magnetischer Dämpfungsvorrichtung. — Siemens & Halske Aktien-Gesellschaft, Berlin (Deutschland).

### *Classe 102 a.*

54549. Einrichtung an Wasserstrahltriebwerken zur automatischen Verhinderung der Überschreitung einer bestimmten Geschwindigkeit. — Alexander Stauffer, Avenue d'Aire 14, Genf (Schweiz).

### *Classe 109.*

54384. Procédé pour la fabrication de plaques négatives pour accumulateurs électriques. — Pedro Grotjan Salom, 4702, Chester Avenue, Philadelphie (Pensylvanie, E.-U. d'Am.).  
 54912. Pile thermo-électrique solaire. — Dr. Démétrius Christaki, 15, Haviar Han, Galata, Constantinople.

### *Classe 110 a.*

54556. Dispositif pour le réglage automatique du courant et de la vitesse de machines électriques série. — Cie. de l'Industrie Electrique & Mécanique, Genève - Sécheron (Suisse).  
 54557. Régulateur automatique pour dynamos shunts. — L. Bachten & Gallay, fabricants de boîtes métalliques, Rue Richemont, Genève (Suisse).  
 54913. Elektrodynamischer Doppelmotor mit zwei rotierten Ankern und gemeinschaftlichem Feldmagnet, in einem Gehäuse. — Ernst Graber, Konstrukteur, Brugg; und Emil Stocker, Monteur, Baden (Schweiz).

55623. Gleichstromgenerator mit kombinierter Hauptschluß- und Fremderregung und einer das Feld schwächenden Gegenwicklung. — Fried. Krupp, Aktiengesellschaft, Essen a. d. Ruhr (Deutschland).

### *Classe 110 d.*

54386. Wicklungsanordnung an Induktionsmotoren deren Geschwindigkeit durch Änderung der Polzahl von  $8n$  auf  $6n$  geändert werden kann. — Maurice Milch, Ingenieur, Ferencz-József rakpart 27, Budapest (Ungarn).  
 54387. Wicklungsanordnung an Induktionsmotoren. — Maurice Milch, Ingenieur, Ferencz-József rakpart 27, Budapest (Ungarn).

54388. Repulsionsmotor mit Querwicklung und Hilfsbürsten. — Maschinenfabrik Örlikon, Örlikon (Schweiz).
54389. Magnet-Induktor. — The Draper Latham Magneto Company, Madison Avenue 1, New-York (Ver. St. v. A.).
54558. Stromtransformator für hohe Spannungen. — Siemens & Halske Aktien-Gesellschaft, Berlin (Deutschland).
54559. Kompensierter Potentialregler mit Primärwicklung und Kompensationswicklung auf dem einen und Sekundärwicklung auf dem anderen Teil. — Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft, Berlin N. W. (Deutschland).
54560. Isolierhülle, insbesondere für hohen Betriebsspannungen ausgesetzte Öltransformatoren. — Emil Haefely, Fabrikant, Bundesstrasse 29, Basel (Schweiz).
54914. Einrichtung zur automatischen Kompensation der Phasenverschiebung bei Induktionsmaschinen. — Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden (Schweiz).
54915. Magnet-Induktor. — The Draper Latham Magneto Company, Madison Avenue 1, New York.
54916. Machine dynamo-électrique à mouvement de translation d'un enroulement dans un champ magnétique. — Octave François Sire, ingénieur, 13, Avenue de Saint-Mande, Paris (France).
54917. Isolierhülle, insbesondere für hohen Betriebsspannungen ausgesetzte Öltransformatoren. — Emil Haefely, Ingenieur, Bundesstrasse 29, Basel (Schweiz).
55433. Kurzschlussvorrichtung für Wechselstrommotoren mit Schleifringanker. — Max Gysel, Elektrotechniker, Horgen (Schweiz).
55624. Ensemble rotatif pour la transformation de courants alternatifs en courant continu. — Louis René Auvert, ingénieur; et Alphonse François Ernest Ferrand, ingénieur, 20, Boulevard Diderot, Paris (France).
55625. Einrichtung zum Anlassen und Regeln der Geschwindigkeit von Induktionsmotoren. — Alexander Heyland, Ingenieur, Boulevard du Régent 11, Brüssel (Belgien.)

*Classe 110 c.*

54918. Käfigwicklung für Läufer elektrischer Maschinen. — Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft, Berlin (Deutschland).
55626. Moteur électrique à basse vitesse. — Jules Lecoche, 41, Schubert Road, Putney, Londres S. W. (Grand-Bretagne).

*Classe 110 d.*

54561. Einrichtung zum Feststellen des Vorhandenseins und der Richtung von Ausgleichströmen in Wechselstromanlagen ohne Benutzung des Summenstromes der Generatorsammelschienen. — Siemens & Halske Aktien-Gesellschaft, Berlin (Deutschland).
54919. Sperrschalteinrichtung für elektr. Stromkreise. — Paul Schröder, Ingenieur, Militärstrasse 100, Stuttgart (Deutschland).

*Classe 111 a.*

54390. Tülle für elektrotechnische Zwecke. — Hans Bucher, Teufenerstrasse 122, St. Gallen.
54391. Abzweigdose für elektrische Leitungen. — Richard Veesenmeyer, Seefeldstrasse 104, Zürich (Schweiz).
54562. Vorrichtung an teleskopartig verlängerbaren Masten zum Aufwickeln der bei zusammengeschobenem Maste überschüssigen Länge eines oben und unten am Maste befestigten Kabels. — C. D. Magirus, Feuerwehrgeräte-Fabrik, Schillerstrasse 2, Ulm a. D. (Deutschland).
54563. Leitungsmast. — Heinrich Schwarz, Josefstrasse; und Jakob Weber, Asylstrasse, Uster (Schweiz).
54564. Mit einem gegen chemische Agentien widerstandsfähigen Überzug versehene Elektrizitätsleiter. — Gottfried Diesser, Seestrasse 513, Zürich-Wollishofen.
54920. Kniestück für Isolationsrohre elektrischer Leitungen. — Hermann Büttner, Elektromonteur, Ütlibergstr. 99, Zürich (Schweiz).
55627. Stopfbüchsen-Einführungs-Isolator. — Dr. Alfred Steinbuch, Ingenieur, Mittersteig 26, Wien (Österreich).
55628. Dispositif de connexion électrique. — Société Anonyme Le Carbone, 12 et 33, Rue de Lorraine, Levallois-Perret (Seine, France).
55629. Vorrichtung zum Schutze von durch Mauern etc. geführten elektrischen Leitungen an ihren Umbiegestellen. — Fritz Setz, Direktor, Wil (St. Gallen, Schweiz).

*Classe 111 b.*

54565. Kontakt für elektrische Beleuchtung von Aborten, Telephonzellen etc., welcher durch einen gewöhnlichen Sperrriegel in Tätigkeit gesetzt wird. — Ludwig Westermeier, Königstraße 39, Nürnberg (Deutschland).

55434. Zeitschalter. — Fr. Sauter, Grindelwald (Schweiz).  
 55435. Stecker für Steckkontakteinrichtungen. — Alois Bürkli, Elektrotech., Luzern (Schweiz).  
 55630. Interrupteur électrique. — Appareillage Gardy (S. A.), La Jonction, Genève (Suisse).

*Classe 111 c.*

54566. Verfahren zur Herstellung eines feuerfesten, elektrisch leitenden Körpers. — Gebrüder Siemens & Co., Lichtenberg bei Berlin (Deutschland).  
 55631. Vorrichtung an Steuerapparaten für elektrische Regler zur Astasierung derselben. — Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. Baden (Schweiz).

*Classe 111 d.*

55436. Gegen Überspannungen gesicherte elektr. Anlage. — Gino Campos, Via Broggi, 4, Mailand (Italien).

*Classé 112.*

54567. Elektromagnetisches Relais. — Bell Telephone Manufacturing Co., Rue de Boudevyns 34, Antwerpen (Belgien).

*Classe 113.*

54921. Kohlenelektrode für elektrische Öfen. — Planiawerke Aktiengesellschaft für Kohlenfabrikation, Ratibor (Oberschlesien, Deutschland).

*Classe 114 a.*

54568. Einrichtung bei Leitungsanlagen für Gas, Elektrizität etc., um deren Speisung während einer bestimmten Zeitdauer erfolgen zu lassen. — Bruno Scheidemann, Turmstrasse 28; und Gebrüder Neumann, Turmstrasse 33, Berlin (Deutschland),

*Classe 115 a.*

54570. Vorrichtung zur Regelung von elektrischen Bogenlampen. — Rudolf Schmidt, Obersäckingen (Baden, Deutschland).  
 55635. Eingeschlossene Bogenlampe. — Körting & Mathiesen Aktiengesellschaft, Leutzsch-Leipzig (Deutschland).

*Classe 115 b.*

54571. Lampe électrique à incandescence. — Constantin Carangelo, 9, Rue Rochechouart, Paris (France).  
 54923. Glühfadenanordnung zur Verminderung der von den Glühfäden von Metallfadenglüh-

lampen ausgehenden Wärmeleitung zu den Stromzuführungsdrähten. — Westinghouse Metallfaden-Glühlampenfabrik Gesellschaft m. b. H., Krügerstrasse 4, Wien (Österreich).

55440. Dispositif de contrôle pour lampes électriques à incandescence. — Société Anonyme pour l'Exploitation des Brevets A. Dénéreaz, 5, Rue du Marché, Montreux (Suisse).

*Classe 115 c.*

55637. Elektrische Metaldampflampe. — Karl Ritzmann, Student der Physik, Sternstrasse 66; Dr. Mieczyslaw Wolfke, Physiker, Herzogstrasse 6, Breslau; und Franz Lissy, Bauunternehmer, Friedrichstrasse 32, Kattowitz, (Deutschland).

*Classe 116 f.*

55441. An Starkstromnetze unmittelbar anschliessbarer, für Heilzwecke dienender, Schwachstrom liefernder Taschenapparat. — Dr. Paul Ranschburg, Arzt, Deákferenczutcza 15; und Desider Perlusz, Beamter, Ferenczkörut 7, Budapest (Ungarn).

*Classe 120 e.*

54932. Einrichtung zur Steuerung von in zwei Richtungen elektromagnetisch einstellbaren Wahlschaltern in einem Selbstanschluss-Fernsprechamt. — Erwin Neuhold, Ortrudstrasse 2, Berlin-Friedenau (Deutschland).

*Classe 121 b.*

54934. Elektrische Alarmeinrichtung zum Anzeigen des Warmlaufens von Lagern an Maschinen, Transmissionen etc. — Ernst Graber, Konstrukt. Brugg; und Otto Wullschleger, Gipsermeister, Vordemwald (Schweiz).

*Classe 127 i.*

54954. Einrichtung zur Betätigung elektrischer Zugsicherungen. — Zimmermann & Buchloh Aktien-Gesellschaft, Berlin-Borsigwalde (Deutschland).

*Classe 127 k.*

54416. Mehrpolige Fahrdrathleitung. — Maschinenfabrik Örlikon, Örlikon (Schweiz).

*Classe 127 l.*

55473. Neuerung an Stromabnehmerbügeln für elektrische Fahrzeuge. — Fritz Ferdinand Ringström, Werkführer, Malmö Stads Sparvågar, Malmö (Schweden).

## Miscellanea.

**Inbetriebsetzung von schweizerischen Starkstromanlagen.** (Mitgeteilt vom Starkstrominspektorat des S. E. V.) In der Zeit vom 20. Juni bis 20. Juli 1912 sind dem Starkstrominspektorat folgende wichtigere neue Anlagen als betriebsbereit gemeldet worden.

Hochspannungsfreileitungen.

*Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, Arbon:* Leitung zum Elektrizitätswerk Steckborn, Drehstrom, 5000 Volt, 50 Perioden. Leitung Hemmerswil-Steinebrunn, Drehstrom, 5000 Volt, 50 Perioden.

*Kraftwerke Beznau-Löntschi, Baden:* Leitung nach Leutwil (Aargau), Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden. Leitung nach Höfli-Niederhofen (Gemeinde Bichelsee), Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden.

*Bernische Kraftwerke A.-G., Bern:* Leitung von Zollikofen nach Oberlindach, Drehstrom, 16 000 Volt, 40 Perioden.

*Bernische Kraftwerke A.-G., Biel:* Leitung nach der Zentrale Blösch, Schwab & Cie., Bözingen, Drehstrom, 16 000 Volt, 40 Perioden.

*Bernische Kraftwerke A.-G., Spiez:* Leitungen in Frutigen, Drehstrom, 16 000 Volt, 40 Perioden.

*Kraftwerke an der Reuss, Bremgarten:* Leitung Zufikon-Widen, Drehstrom, 5000 Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitätswerk Brugg, Brugg:* Leitung vom Rebhölzli bei Birrenlauf nach Hausen, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden.

*Aktien-Gesellschaft Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal:* Leitung beim Steinbruch in Oberbuchsiten, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitätswerk Schattenhalb, Meiringen:* Leitung zur Transformatorstation Binder, Brienz, Drehstrom, 12 000 Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitätswerk Madulein A.-G., Madulein:* Leitung zur Transformatorstation II, in Zuoz, Drehstrom, 8500 Volt, 50 Perioden (vorläufig mit 380 Volt betrieben).

*Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen, Schaffhausen:* Leitung Nack-Rüdlingen, Drehstrom, 10 000 Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitätswerk Schwyz A.-G., Schwyz:* Leitung vom „Fruttli“ nach Rigi-Scheidegg, Zweiphasenstrom, 8000 Volt, 40 Perioden.

*Elektrizitätswerk des Kantons St. Gallen, St. Gallen:* Leitung zur Transformatorstation IV,

bei der Talstrasse, Rheineck, Drehstrom, 10 000 Volt, 50 Perioden.

*Dorfverwaltung Uzwil:* Zuleitung zur neuen Pumpenanlage in Bettenau (Gemeinde Jonschwil bei Uzwil), Drehstrom, 10 000 Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitätswerk Wangen, Wangen a. A.:* Leitung nach Deitingen (Kanton Solothurn), Drehstrom, 10 000 Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitätswerk des Kantons Zürich, Zürich:* Leitung nach Greifensee, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden. Leitung zur Spinnerei und Zwirnerei Schöntal bei Rikon, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden. Leitung nach Sack, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden.

Transformatoren- und Schaltstationen.

*Städtisches Elektrizitätswerk, Aarau:* Stationen in Staffelbach-Dorf, Staffelbach-Wittwil.

*Elektrizitätswerk Olten-Aarburg A.-G., Olten:* Schalt- und Transformatorstation Steinacker, Olten.

*Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Bern:* Station Brauerei Felsenau.

*Aktiengesellschaft vorm. Blösch, Schwab & Cie., Bözingen:* Station in der Zentrale in Bözingen.

*Elektrizitätswerk Basel, Basel:* Transformatoriosk Hebelplatz, Basel. Station Letziturm, am St. Albanrheinweg, Basel.

*Elektrizitätsgenossenschaft Braunau (Thurgau):* Station Oberhausen-Riethäusli. Station Braunau-Hitlingen.

*Aktien-Gesellschaft Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal:* Station beim Steinbruch in Oberbuchsiten.

*Service de l'Electricité de la ville de Lausanne:* Station de transformation aux „Entrepôts frigorifiques“, Flon-Terreaux.

*Société des Usines hydro-électriques de Montbovon, Romont:* Station de transformation à Carrouge.

*Cementwarenfabrik Olten:* Mess-, Schalt- und Transformatorstation auf dem Fabrikareal.

*Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen, Schaffhausen:* Station in Rüdlingen.

*Elektrizitätswerk Schwyz A.-G., Schwyz:* Station auf Rigi-Scheidegg. Station auf Rigi-First. Station im Steinbruch von Herrn Hürlimann, Brunnen. Station im Steinbruch von Herrn Cercic, am Fallenbach bei Brunnen. Stangentransformatorstation bei der Pension „zum Kindli“, Gersau.

*Bernische Kraftwerke A.-G., Spiez*: Stationen Vordorf Frutigen, Gunten und Merligen. Stantgentransformatorstationen in Beatenbucht, in Ralligen und in der Pension Elisabeth in Gunten.

*Société Romande d'Electricité, Territet*: Stations à la Tour de Peilz, de l'Hôtel du Roc à la Chiesaz, St. Léger, à Bolomey, St. Léger, et station de transformation sur poteaux en Chaponneyres s. Vevey.

*Elektrizitätswerk Wangen, Wangen a. A.*: Station in Deitingen.

*Elektrizitätswerk des Kantons Zürich, Zürich*: Stationen Schönthal-Kollbrunn und Bertschikon-Buch.

#### Niederspannungsnetze.

*Gemeinde Ammerswil, Ammerswil b. Lenzburg*: Netz in Ammerswil, Drehstrom, 250/145 Volt, 50 Perioden.

*Elektra Aristau, Aristau (Aargau)*: Netz in Birri-Aristau, Drehstrom, 250/145 Volt, 50 Perioden. Netz in Althäusern, Drehstrom, 250/145 Volt, 50 Perioden.

*Bernische Kraftwerke A.-G., Biel*: Netz im Barackenquartier in Grenchen, Einphasenstrom,  $2 \times 125$  Volt, 40 Perioden.

*Elektrizitätsgenossenschaft Braunau (Thurgau)*: Netz in Braunau, Drehstrom, 350/200 Volt, 50 Perioden. Netz in Oberhausen, Drehstrom, 350/200 Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitätswerk Brugg, Brugg*: Netz in Brugg, Drehstrom, 250/145 Volt, 50 Perioden.

*Elektra Deitingen (Kt. Solothurn)*: Netz in Deitingen, Drehstrom, 220/125 Volt, 50 Perioden.

*Entreprise Thusy-Hauterive, Fribourg*: Netz in Tavel, Drehstrom, 500 Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitätswerk Mühle A.-G., Herisau*: Netz im Bezirk Mühle, Gleichstrom, 120 Volt.

*Wasserversorgung Oberiberg (Kt. Schwyz)*: Netz in Oberiberg, Gleichstrom, 120 Volt.

*Elektrische Lichtgenossenschaft Oberwil*: Netze in Oberwil & Lieli, Drehstrom, 200/350 Volt, 50 Perioden.

*Société des Usines hydro-électriques de Montbovon, Romont*: Réseau à basse tension à Carouge, triphasé,  $3 \times 220$  volts, 50 périodes.

*Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen, Schaffhausen*: Netze in Buchberg, Rüdlingen und im Gehöft Steinern Kreuz, Drehstrom, 250/145 Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitätswerk des Kts. St. Gallen, St. Gallen*: Netz in Arnegg, Drehstrom, 500/250/145 Volt, 50 Perioden. Netz in Geretswil, Drehstrom, 500/

250/145 Volt, 50 Perioden. Netz ausserhalb der Ortschaft Eschenbach, Drehstrom, 250/145 Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitätsgenossenschaft Stehrenberg, Landerswil-Toss (Thurgau)*: Netz in Landerswil, Drehstrom, 350/200 Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich*: Netze in Bertschikon-Buch, Greifensee und Sack-Heussberg, Drehstrom, 250/145 Volt, 50 Perioden.

**Eidg. Kommissionen für elektrische Anlagen.** An Stelle des kürzlich in Zürich verstorbenen Prof. Dr. H. F. Weber wurde vom Bundesrat für die am 31. März 1915 zu Ende gehende Amtsperiode zum Mitglied der eidgen. Kommission für elektrische Anlagen ernannt: Ingenieur E. Huber-Stockar in Zürich.

**Vom schweizerischen Telephonnetz.** Die Obertelegraphendirektion hat ein für den Dienstgebrauch ihrer Amtsstellen bestimmtes neues *Verzeichnis der interurbanen Leitungen des schweizerischen Telephonnetzes* herausgegeben, abgeschlossen auf den Monat Dezember 1911, dem wir folgendes entnehmen: Das schweizer. Netz weist 934 interne und 70 internationale Leitungen auf. Daneben gibt es noch fünf sog. „kombinierte“ Leitungen, welche vermittels besonderer technischer Anordnungen in der Weise hergestellt werden, daß aus zwei gewöhnlichen Schleifenleitungen eine Dritte „kombiniert“ wird. Die längste interne Leitung ist diejenige von Zürich nach Genf, welche 285 km mißt: die kürzeste, mit 2,5 km, verbindet Wattwil mit Lichtensteig. Die längste internationale Leitung Basel-Frankfurt a. M. mißt 335 km, die kürzeste Groß-Laufenburg-Klein-Laufenburg 1,1 km. Die gesamte Leitungslänge aller internen Leitungen beträgt 26,459 km, diejenige der internationalen (auf Schweizergebiet) 1062 km. Was speziell das Telephonnetz Bern anbetrifft, so verfügt dasselbe über 666 interurbane Verbindungen. Bern ist direkt verbunden mit Aarau (durch zwei Leitungen, Aarberg, Basel (4), Büren a. A., Burgdorf (3), Chaux de Fonds (2), Fraubrunnen, Freiburg (3), Genf (3), Herzogenbuchsee, Interlaken (3) Kerzers, Langenthal (2), Langnau, Laupen, Lausanne (3), Luzern (3), Montreux (2), Münsingen, Murten, Neuenburg (2), Riggisberg, St. Gallen, Schüpfen, Schwarzenburg, Solothurn (2), Spiez, Thun (5) Vivis, Wichtrach (2), Winterthur, Zürich (5). Die größte Zahl interurbaner Verbindungen besitzt das Netz Zürich mit 127. Von den wichtigeren internationalen Verbindungen verdienen erwähnt zu werden: Die Leitungen von Basel

nach Belfort, Frankfurt a. M. Freiburg i. B., Karlsruhe, Mülhausen, Straßburg, Stuttgart, diejenigen von Zürich nach Konstanz, München und Stuttgart, von Genf nach Lyon, von St. Gallen nach Lindau, Ravensburg, Bregenz und Feldkirch, ferner von Romanshorn nach Friedrichshafen, sowie die Leitungen Lausanne - Mailand, Montreux - Evian, Lugano - Mailand und Chiasso - Como. Das Verzeichnis gibt einen Überblick über die Gestaltung und Gliederung des schweizerischen Telephonnetzes und zeigt die Hauptverkehrswege des schweizerischen Gesprächsverkehrs. Man gewinnt daraus den Eindruck, daß unser Telephonnetz in Bezug auf Zweckmäßigkeit des Ausbaues und Zahl der Leitungen auf der Höhe der Zeit steht und sich den Bedürfnissen des Verkehrs anpaßt.

**Schweizerische Landesausstellung in Bern 1914.** Von den leitenden Instanzen der schweiz. Landesausstellung in Bern, 1914, sind zu Handen der Aussteller die massgebenden Mitteilungen erlassen worden, aus denen wir die die Elektrotechnik betreffenden hervorheben:

Das *Reglement für die Aussteller*, vom April 1912, eine Oktavbroschüre von 56 Seiten mit farbigem Übersichtsplan über das Ausstellungsgebiet einschliesslich der geplanten Bauten und einschliesslich des Stadtplans von Bern, orientiert zunächst über Zweck, Umfang, Zeit, Dauer und Gelände der Ausstellung. Diesbezüglich ist besonders zu melden, dass die Ausstellung vom 15. Mai bis 15. Oktober (eventuell 31. Oktober) 1914 stattfindet und als Ausstellungsgelände das nördlich vom Hauptbahnhof Bern gelegene, 500000 m<sup>2</sup> grosse, Vierer- und Neufeld erhält, wovon 130000 m<sup>2</sup> bebaut werden. Die Ausstellleitung und -Verwaltung wird besorgt durch die Schweizerische Ausstellungs-Kommission, das Zentralkomitee, das Direktionskomitee, die ständigen Komitees (Bau-, Finanz-, Organisations-, Publizitäts- und Verkehrskomitees).

Die Ausstellung umfasst die Hauptabteilungen: 1. Urproduktion; 2. Gewerbe, Industrie und Technik; 3. Handel und Verkehr, Sport und Touristik; 4. Staatswirtschaft und Volkswohlfahrt; 5. Wehrwesen; 6. Künste und Wissenschaften; 7. Verbindungen mit dem Ausland. In der 2. Abteilung betrifft die Gruppe 33 die angewandte Elektrizität und zerfällt in eine Sektion A für Schwachstrom und eine Sektion B für Starkstrom. Das Reglement bringt sodann die Bestimmungen über Anmeldung, Platzzuteilung, Zulassung, Platzgebühren, Einlieferung, Verpackung, Magazinisierung des Verpackungsmaterials, Transportvorschriften und Transporterleichterungen, Betrieb, Reklame,

Auskunft, Verkauf, Prioritätsschutz, Platzordnung, Katalog, Preisgericht, Verlosung, Rechtsansprüche, Gerichtsstand und Revisionsmöglichkeit des Reglementes.

Im *Gliederungsplan der Ausstellung*, vom April 1912, finden wir die eine jede Einzelgruppe betreffenden näheren Angaben. In Bezug auf die 33. Gruppe „Angewandte Elektrizität“ ist zu ersehen, dass die Sektion A, Schwachstrom, die Positionen: Zentralen und Apparate für Telephon- und Telegraphenwesen, Signalwesen und Verschiedene Anwendungen umfasst. Die umfangreichere Sektion B, Starkstrom, ist in elf Positionen eingeteilt, die grösstenteils einzeln auch wieder näher spezifiziert sind; diesbezüglich sind aufzuführen: Maschinen- und Transformatorbau inkl. Induktionsregler (Einzelobjekte, Objekte kombiniert mit solchen der Gruppe („Maschinen und Dampfkessel“), Apparatenbau (Schaltapparate, Regulatoren, Betriebswiderstände, Apparate für den Schutz der Anlagen, Sicherungen, Blitzschützer, eventuell speziell Apparate für Ueberspannungsschutz inkl. Kondensatoren), Instrumentenbau (Messinstrumente, Zähler und Registrierapparate, Hilfs- und Nebenapparate), Leitungenbau (Kabelleitung, Kabelkasten, Fittings, Freileitungen, Leitungen für elektrische Bahnen und Installationsleitungen), Zentralen- und Stationenbau (Darstellungen in natura oder schematisch über Gewinnung und Verteilung der Elektrizität, Darstellung von Betrieben), Elektrische Beleuchtung inkl. Beleuchtungskörper (Glühlicht, Bogenlicht und andere Beleuchtungssysteme), Elektrische Heiz- und Kocheinrichtungen, Elektrochemie und Elektrometallurgie (Primärelemente, Akkumulatoren, Galvanoplastik, elektrochemische Produktion von Stickstoffozon etc., Schweissung etc.), Elektromechanische Anwendungen (Hebezeuge inkl. nicht als „Verkehrsmittel“ qualifizierte Fahrzeuge, Elektro-mechan. Arbeitsmaschinen), Anwendung des elektrischen Motors in Gewerbe, Industrie und Haushalt, Förderung der Starkstromtechnik (Wissenschaft, Schulen, Bibliographie, Gesetzgebung, Vereinstätigkeit, Inspektorat, Prüfungsanstalten, Statistik).

Im weitem haben kürzlich die *Komitees der Gruppen 32 und 33 B*, „*Maschinen und Dampfkessel*“, sowie „*angewandte Elektrizität*, Sektion Starkstrom“, eine orientierende Mitteilung zu Handen der als Aussteller in diesen Gruppen in Betracht kommenden Firmen erlassen. Aus dieser Mitteilung möchten wir die folgenden Stellen hervorheben:

„Es liegt in den zahlreichen Wechselbeziehungen zwischen Maschinenbau und Elektro-

technik begründet, dass die beiden Gruppen zu einem grossen Teile gemeinschaftlich ausstellen. Sie werden zusammen mit den Gruppen 30 (Instrumente und Apparate für Technik und Wissenschaft), 31 (Metalle und Metallarbeiten) und 33, Sektion A (Angewandte Elektrizität — Schwachstrom) in einer grossen Halle untergebracht werden, welche auf dem Neufeld parallel neben dem Ausstellungs-Bahnhof erstellt wird (siehe Plan am Schlusse des R. A.). In dieser Halle sind den Gruppen 32 und 33 B zusammen ca. 9000 m<sup>2</sup> Grundfläche reserviert, wovon ein grosser Teil unter Laufkränen liegt und durch Geleise bequem zugänglich gemacht wird. Ein 24 m breites Hauptfeld soll einen Laufkran von 20 bis 25 t Tragkraft, zwei 13 m breite Seitenfelder Krane von 7 t bzw. 10 t Tragkraft erhalten. Galerien sind nicht vorgesehen; ebenso soll von eingebauten Wandflächen möglichst Umgang genommen werden, damit die Ausstellung als Ganzes einheitlich und eindrucksvoll wirkt. Von der verfügbaren Bodenfläche sind ca. 60% als eigentliche Ausstellungsfläche, ca. 40% für Passagen zu rechnen.

Die *Leitung* der Ausstellungsarbeiten unserer Gruppen ist dem technischen Direktor der S. L. A. B., Herrn Prof. P. Hoffet, übertragen, der an den internationalen Ausstellungen Paris 1900 und Turin 1911 ähnliche Arbeiten mit Geschick durchgeführt hat.

Die zahlreichen Wechselbeziehungen der beiden Gruppen und die Betriebsverhältnisse bedingen, dass viele Ausstellungsobjekte, insbesondere kombinierte Aggregate, in erster Linie nach ihrer Art oder Zweckbestimmung gruppiert werden müssen, so dass die Erzeugnisse einzelner Firmen getrennt an verschiedenen Orten zur Aufstellung gelangen. Wir hoffen die ausstellenden Firmen damit einverstanden, dass eine einheitliche Gruppierung des Ganzen in diesem Sinne angestrebt werden soll; dabei wird immerhin den Wünschen nach einheitlicher Ausstellung der einzelnen Firmen nach Möglichkeit Rechnung getragen werden.

Soll die Maschinen-Ausstellung richtig wirken, so müssen möglichst viele Objekte im Gange gezeigt werden. Es lässt sich heute noch nicht übersehen, welche Energiemenge aus unseren Gruppen in der Ausstellung für Kraft- und Lichtzwecke Verwendung finden wird. Doch dürfte sich der Bedarf kaum höher als auf 500 KW belaufen, vorausgesetzt, dass die Maschinenhalle von uns beleuchtet wird, wie dies eventuell für einige Abende jeder Woche in Aussicht genommen ist. Unter den für den Betrieb zur Ver-

fügung stehenden Maschinen soll ein passender Turnus für die Energieabgabe vereinbart werden.

Obwohl der Bedarf an Nutzenergie aus unseren Gruppen demnach kein grosser ist, so ist es doch dringend erwünscht, dass grosse Motoraggregate, wie Dampfturbinen, Dampfmaschinen, Dieselmotoren etc. mit ihren Generatoren zur Ausstellung gelangen und zeitweise im Gange (im Leerlauf oder mit mässiger Belastung) vorgeführt werden. Eine Dampfkesselbatterie ist an der Rückwand der Maschinenhalle geplant; dort können auch die erforderlichen Wasserreservoirs, Oelbehälter usw. untergebracht werden.

Sodann ist es natürlich sehr erwünscht, dass möglichst viele Arbeitsmaschinen (Pumpen, Ventilatoren, Kompressoren, Werkzeug-Maschinen usw.) im Gange gezeigt werden. Es ist dringend zu empfehlen, dass alle Firmen, welche mit andern zusammen Objekte auszustellen gedenken (Antriebsmaschinen mit elektrischen Generatoren, Elektromotoren mit Arbeitsmaschinen usw.), sich untereinander frühzeitig verständigen.

Alle ausgestellten Maschinen, insbesondere aber die im Gange vorgezeigten, sind mit den erforderlichen Schutzvorrichtungen nach den Anforderungen der Fabrikinspektion zu versehen. Wir haben uns mit der 48. Gruppe (Arbeiterschutz, Gewerbehygiene, Unfallverhütung) dahin verständigt, dass die in der Maschinenhalle, sei es selbstständig, sei es in Verbindung mit Maschinen zur Aufstellung kommenden Schutz-Einrichtungen gleichzeitig auch im Katalog der 48. Gruppe aufgeführt werden können. Die betreffenden Gegenstände sind im „Verzeichnis der angemeldeten Ausstellungsgegenstände“ mit roter Tinte mit dem Vermerk zu versehen: „In den Katalog der 48. Gruppe aufzunehmen“.

Für den Betrieb sind als Grundlage folgende Daten anzunehmen (Anmeldeschein Seite 3):

1. Gebrauchswasser von ca. 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Atm. Druck in beliebiger Menge.
2. Dampf von 10 bis 12 Atm. Spannung und 250 bis 300° C. Temperatur.
3. Elektrizität: Drehstrom von 50 Perioden und 500 Volt Spannung für Kraftzwecke.

Ausser dieser Stromart werden event. auch zur Verfügung stehen:

- Drehstrom von 40 Perioden und 3000 Volt Spannung,
- Drehstrom von 40 Perioden und 240 Volt Spannung,
- Gleichstrom mit Dreileiter, von 240 bzw. 120 Volt Spannung.

Für besondere Fälle bleibt besondere Vereinbarung über die Stromart vorbehalten. Die HH.

Aussteller sind gebeten, in den Anmeldescheinen die Stromart, die sie benötigen, wie auch diejenige, die sie event. erzeugen, genau anzugeben.“

In der „Mitteilung“ folgen dann noch Angaben über Platzverhältnisse, Platzgebühr, Platzausstattung usw. Die Mitteilung schliesst dann mit den Worten: „Zum Schlusse gestatten wir uns, der Erwartung Ausdruck zu geben, dass die schweizerische Maschinen-Industrie, ähnlich wie an den Landesausstellungen von Zürich und Genf, es als eine Ehrensache betrachten wird, in würdiger und ihrer Bedeutung entsprechender Weise an der kommenden Landesausstellung in der Bundesstadt vertreten zu sein.“

**Neue Konzessionen schweizerischer Bahnunternehmungen mit elektrischem Betrieb.** In der ordentlichen Sommersession im Juni und Juli 1912 sind von den eidgen. Räten die folgenden Konzessionsangelegenheiten schweizerischer Bahnunternehmungen mit elektrischem Betrieb erledigt worden:

*Solothurn-Bern.* Gemäss Botschaft und Beschluss-Entwurf vom 15. Juni 1912 betreffend die Konzession einer elektrischen Schmalspurbahn von Solothurn nach Bern.

*Biel-Meinisberg.* Gemäss Botschaft und Beschluss-Entwurf vom 3. Mai 1912 betreffend die

Aenderung der Konzession einer Schmalspurbahn von Biel nach Meinisberg.

*Grimsel- und Furkabahn.* Gemäss Botschaft und Beschluss-Entwurf vom 10. Juni 1912 über Aenderung der Konzession für eine elektrische Schmalspurbahn von Meiringen (oder Innertkirchen) nach Gletsch (Grimselbahn) und für eine elektrische Schmalspurbahn von Brignach Gletsch.

*Rawilbahn.* Gemäss Botschaft und Beschluss-Entwurf vom 10. Juni 1912 wegen Konzessionierung einer Schmalspurbahn von Sitten nach Lenk über den Rawil.

*Arth-Rigi-Bahn.* Gemäss Botschaft und Beschluss-Entwurf vom 7. Juni 1912 betreffend Aenderung der Konzession der Arth-Rigi-Bahn.

*Strassenbahn Schaffhausen.* Gemäss Botschaft und Beschluss-Entwurf vom 21. Mai 1912 betreffend Aenderung der Konzession der städtischen Strassenbahn in Schaffhausen.

*Le Day-Vallorbe-Ballaigues.* Gemäss Botschaft und Beschluss-Entwurf vom 14. Mai 1912 betreffend Konzession einer elektrischen Schmalspurbahn von Le Day nach Vallorbe und Ballaigues.

Als noch unerledigt mussten die folgenden Konzessionsangelegenheiten der Traktandenliste auf eine spätere Session verschoben werden: *Molésonbahn* und *Landquart-Landesgrenze*.

## Communications des Organes de l'Association.

### Aux membres de l'Association Suisse des Electriciens et de l'Union des Centrales Suisses.

D'accord avec le „Vorort“ de l'Union des Centrales Suisses le comité de l'Association Suisse des Electriciens a décidé, en acceptant l'invitation des entreprises électriques du canton et de la ville de Zurich et conforme aux propositions du comité local, de fixer

#### **l'assemblée annuelle à Zurich du 28 au 30 septembre 1912**

avec le programme suivant:

##### *Samedi le 28 septembre :*

Matin: Assemblée de discussion de l'Union des Centrales Suisses.

Après-midi: Assemblée générale de l'Union des Centrales Suisses.

Assemblée générale de l'Association pour l'achat des lampes à incandescence.

(En même temps assemblée générale de l'Association Suisse des installateurs.)

Soir: Réunion familiale.

##### *Dimanche le 29 septembre :*

Matin: Assemblée générale de l'Association Suisse des Electriciens.

Après-midi: Course en bateau sur le lac de Zurich.

Soir: Banquet, soirée musicale, on dansera.

##### *Lundi le 30 septembre :*

Matin: Visite des installations électriques de la ville de Zurich.

Après-midi: Excursions à la „Maschinenfabrik Oerlikon“, les nouvelles sous-stations de Seebach et de Guggach.

*Pour les dames est prévu un programme spécial pour le samedi après-midi, dimanche matin et éventuellement lundi matin.*

*Mardi le 1 octobre* sera donné l'occasion de visiter sous conduite, l'usine de l'Albula et les usines du canton de Zurich. Cette excursion n'est pas comprise dans la carte de fête.

*Une exposition de nouveautés choisies* se trouvera à proximité du local des assemblées.

A la suite d'expériences désagréables faites à l'occasion de nos assemblées précédentes, nous nous sommes reliés à la décision du comité local, *de laisser aux participants eux-mêmes le choix de leur hôtel.*

*Les cartes d'invitation* qui seront envoyées prochainement par le comité local aux membres, contiendront outre un choix suffisant d'hôtels, *le programme exact, la liste des tractandas et le prix de la carte*, en même temps que l'occasion pour la demande de participation.

ZURICH, le 24 août 1912.

*Association des Electriciens Suisses,*

Pour le comité:

Le président: *Täuber.*